

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra:anglistika
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
23.5.2007

Diplomant: Karel Moštěk

Aprobace: AJ-FJ/ZŠ

Recenzent*)
~~Vedoucí*)~~ diplomové práce
PhDr.Marie Ernestová

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Clausal and Semi-Clausal Subjects in Different Registers (Větné a polovětné subjekty v různých funkčních stylech) (téma)

Cílem DP bylo prozkoumat větné a polovětné vazby (realizované jako věty vedlejší (finitní i nefinitní) ve funkci podmětu v různých funkčních stylech, a to co do četosti výskytu v beletrii, žurnalistice a odborné literatuře, co do jejich pozice ve větě (počáteční či extraponované) a též faktory, které jejich pozici ovlivňují (jako je především délka a vnitřní struktura těchto podmětných vět).

Anglicky psaná práce (51 str.) je rozdělena na část teoretickou (s. 9-22) a část praktickou (s. 23-51).

V teoretické části diplomant stručně popisuje jaké formy může podmět v anglické větě mít (substantivní, zájmenný, expletivní a anticipační 'it', there, větný a polovětný). Polovětné podměty jsou pak rozděleny na infinitivní a ing-ové věty; větné podměty jsou pak podrobněji rozebrány jako finitní jmenné věty – that-clauses, vedlejší věty tázací, vedlejší jmenné věty vztažné a vedlejší věty zvolací. Stručná zmínka je věnována i pozici podmětu z hlediska funkční větné perspektivy (silnější tendence angličtiny dávat podmět do pozice tématu, vliv pevného slovosledu v angl. větě, apod.). V závěru teoretické části je popsána i metoda výzkumu a excerpované zdroje.

V praktické části DP diplomant rozdělil svá excerpta do pěti typů: ing-ové struktury, infinitivy, vedlejší věty uvozené spojkou 'that', vedlejší věty tázací a vztažné věty jmenné. Poté vybral některé příklady hodné pozornosti (jak píše na str. 21), okomentoval je a výsledky výzkumu seřadil do tabulky s uvedením celkového počtu, poměrného zastoupení v souboru 100,000 slov, jejich typu a postavení ve větě.

Některé uvedené příklady jsou bez jakéhokoli komentáře a nabízí se otázka, proč byly vůbec zmíněny. Dále mělo být upřesněno, odkud jsou příklady bez uvedení zdroje. Přehlednosti by bylo prospělo, kdyby byly titulky (aspoň ty hlavní) napsány zvýrazněně a právě tak měly být zvýrazněny sledované vazby v příkladech. DP nemá seznam použitých zkratk (co je např. PP na s. 13)? Práce má svým pojetím dosti zkratkovitý charakter, její plynulosti by prospěly byt i stručné propojovací partie mezi jednotlivými dílčími tématy.

První odstavec v 1.8.2 uvádí příklady na tázací větu ve funkci předmětu, nikoli podmětu a nevztahuje se tudíž k tématu. Jaký je rozdíl mezi *dependent* a *subordinate clauses* (s. 17-18)? U výřtu možných funkcí gerundia (s.14) postrádám *doplněk podmětu*. Příklad 'What is happening now is something quite exciting' nelze považovat za *tázací větu* (s. 17), nýbrž za větu vztaznou. Takových chybně určených příkladů je v DP více (viz dále). Stejně tak některé příklady uvedené ve zvláštní kapitole *Other examples* nevykazují nic neobvyklého, co by je kvalifikovalo na nezařaditelné či obtížně zařaditelné. Podle mého názoru by se do této části hodil příklad *The driving test was difficult for him to pass* (s. 13).

DP má sice závěr, ale nemá žádné české 'Shrnutí'. Anglicky psaný text vykazuje řadu chyb, především v chybném použití/nepoužití členů a v interpunkci. Na s. 25 je uvedeno: 'conditional mode a declarative mode', zde se používá vžitý termín *mood*!

Str.

- 9 Co je přesně míněno pod *other syntactic nouns – parts of speech or structures*?
- 11 o jiného by mohla užít čeština kromě *vedlejších vět*? Jak je míněn výrok *Czech uses only subordinate clauses*?
- 12 ... in **its** simple present form...
- 13 **The** infinitive as a subject...
- 14 ...that can act as **the** subject in a sentence. ...differs in terms of **usage**.
- 15 Learning a foreign language is **a** complex task. *When the agent of the gerund is not expressed, it is considered...*
- 16 ...position before **the** verb...
- 17 Co je míněno: *They can function as the same parts of speech where a noun can be used?*
- 18 ...exclamatory clauses generally have **a** form... ... the English **fixed** word order.
- 19 ... declarative sentence **at** the beginning. ..., for example, ...
- 20 ..., of course, ... or postmodified by **a** relative clause, **a** present participle, **an** infinitive and other ... forms. ...all the other texts are...
- 21 ...a very important medium of conveying news ... it also reflects - zde zřejmě chybí spojka ...postposed... **As to** the science register **is concerned**... ... for the **position of the position of** the subject clauses...???
- 22 ...most of the material in **the** electronic form...
- 25 ...*though it is hard*. Skutečně tato vazba vyjadřuje *možnost*?
- 26 ...we can **see** ... see also **the** next example... **The** ing-clause in **the** initial position is very common... (stejná chyba též na s. , 33, 39, 41 a 51)
- 27 *Having something stolen* není minulý gerundiální tvar! And **in accordance with** the principles of...
- 28 *Now it was possible to look* - zde jde přece o dva infinitivy, nikoli gerundia! The agent is **here** expressed **here** in ... ???
- 30 he structure is interesting **for** (nikoli **by**) the absence ... **This/Such** wording is typical for ... Kde jsou dva infinitivní podměty v poslední větě na s. 30?
- 31 Chyba v interpunkci: *for example* mělo být odděleno čárkou.
- 32 This **is** also the reason...
- 33 ... is more or less **a** concluded utterance. ...that-clause with **an** omitted conjunction...

- 34 ... has been inserted **into** the other... (nebo **embedded in** the other...) ...here is usually **a** need to express... ...and, therefore, any means...
- 37 *And what he saw there...*- proč je deklarovaná 'nominal relative clause' zařazena mezi tázacími, když tento typ je pojednán ve zvláštní kapitole od s. 42 dál? Podobně ...*how terminology often survives...* a *how Chandra...* nejsou tázací věty.
- 38 ...*what determines asset prices* není tázací věta!
- 41 ...in **the** infinitive clause... ...appeared **mostly** in ... (nebo **most often**)
- 42 Není zcela jasné co je míněno tvrzením *The inversion of the predicate is obligatory here*.
- 43 ... that would probably be worth **of** further examination...
- 44 ... they are referred to **by** using the pronoun ... Předposlední příklad: jde o infinitivy nebo imperativy?
- 45 ...the subject is more **a noun than**... Příklad uprostřed: jestliže se odkazuje z nějakého důvodu jen k prvnímu, není důvod pro přítomnost druhého paralelního výrazu '*the latter*'. Mohou být podmínkové nebo přísudkové věty v extrapozici?
- 46 This **is** one of the frequent examples of **a reference**/reference across the sentence boundaries
- 47 ... also illustrates **a reference/reference** across the sentence boundaries
- 48 ... **problems** that emerged ...articles had been (chybný čas) preference **for** using... ...is the use **of** anaphoric referents – mostly **the** pronoun *it*... ...separate articles...different authors
- 51 ...the ing-clauses tend to **occur** in the initial positionthat this **is** their and (**fewer** more examples)

Je jen škoda, že stejnou péčí, jakou diplomant věnoval statistickému zpracování výsledků, nevěnoval také podrobnějším a hlubším komentářům a jazykovému zpracování textu.

Na druhé straně je nutno přiznat, že jde o náročné a ne zcela snadno zpracovatelné téma, protože hranice mezi některými typy vět (např. tázacími a vztažnými) je značně neostrá. Z toho důvodu navrhuji i přes výše uvedené poměrně závažné omyly obsahového i jazykového rázu hodnocení známkou **v e l m i d o b ř e**, avšak pouze za předpokladu, že u obhajoby DP diplomant prokáže schopnost velmi dobré celkové orientace v problému.

- velmi dobře-

Návrh na klasifikaci diplomové práce:


podpis oponentky diplomové práce

23.5.

V Českých Budějovicích dne 2007.....

Stupeň kvalifikace	v ý b o r n ě	v e l m i d o b ř e	d o b ř e	n e v y h o v ě l
--------------------	---------------	---------------------	-----------	-------------------

